

# Partner®

## COLIBRI // S



SE

### ANVÄNDARHANDBOK

VIKTIG INFORMATION: Läs dessa anvisningar noggrant och se till att du förstår dem innan du använder trimmern och spara dem för framtida behov.

NO

### BRUKERHÅNDBOK

VIKTIG INFORMASJON: Vennligst les disse instruksjonene nøye og pass på at De forstår dem før De bruker trimmern og oppbevar den for senere bruk.

FI

### KÄYTTÖOHJEKIRJA

TÄRKEÄÄ: Lue tämä ohjekirja huolellisesti läpi ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjekirja myöhempää käyttöä varten.

DK

### BRUGERHÅNDBOG

VIKTIGE OPLYSNINGER: Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt og vær sikker på, at De forstår dem, før De anvender græstrimmeren og gemme til senere henvisning.

PT

### MANUAL DO OPERADOR

INFORMAÇÕES IMPORTANTES: Queira ler cuidadosamente estas instruções e tenha certeza de entendê-las antes de usar a cortadores de relva e guarde para consulta futura.

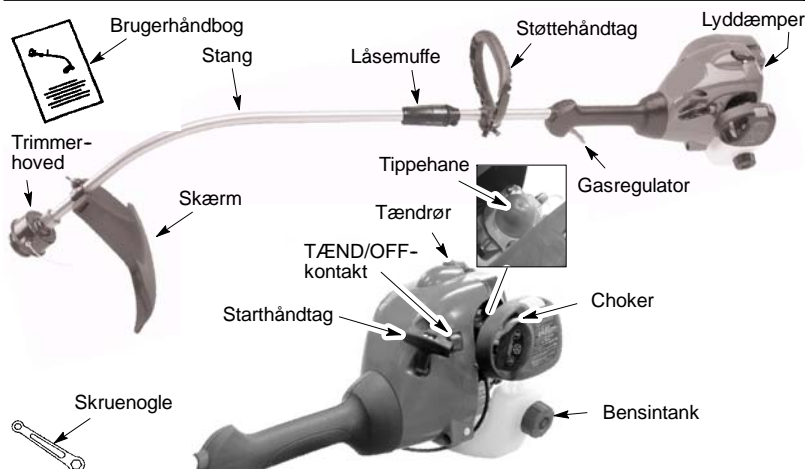
GR

### ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

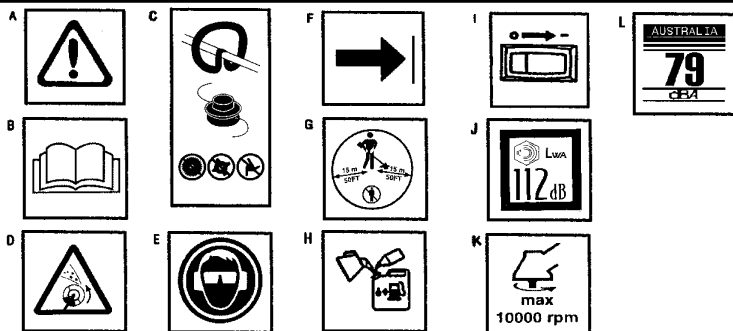
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Εας παρακαλούμε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες προσεχτικά και να σιγουρευτείτε ότι τις καταλαβαίνετε πριν χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή.

545196761 Rev. 1 12/15/08 BRW

## FORKLARING (HVAD ER HVAD?)



## SYMBOLFORKLARING



- A. **ADVARSEL!** Denne trimmer kan være farlig! Uforsigtig eller forkert brug kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- B. Læs brugervejledningen omhyggeligt, før du bruger trimmeren.
- C. Med dette håndtag, brug kun trimmerhovedet. Brug aldrig klinger eller andet tilbehør.
- D. **ADVARSEL!** Trimmeren kan kaste genstande voldsomt. Du kan blive blind eller pådrage dig andre kvæstelser. Bær altid beskyttelsesbriller.
- E. Brug altid:  
Høreværn  
Beskyttelsesbriller eller visir
- F. Støtthåndtaget må kun placeres under pilen.
- G. Brugeren af trimmeren skal sørge for, at der ingen personer er til stede inden for en radius af 15 meter, når trimmeren er i drift. Når flere personer arbejder i samme område, skal der være en sikkerhedsafstand på mindst 15 meter.
- H. Brug blyfri benzin eller blyholdig benzin af god kvalitet og totaktsolie opblandet i forholdet 2,5%.
- I. Motorens tænd/sluk-kontakt
- J. Lydkraftniveau (med hensyn til Direktiv 2000/14/EC)
- K. Akslens højeste rotationsfrekvens, o/m
- L. Lyddryksniveau ved 7,5 meter

## SIKKERHEDSREGLER

**⚠ ADVARSEL:** Elektriske haveredskaber skal altid anvendes med stor forsigtighed for at forebygge risikoen for brand og alvorlig personskade. Læs alle instruktioner omhyggeligt.

*Dette elektriske redskab kan være farligt! Det er brugerens ansvar at overholde alle anvisninger og advarsler på redskabet og i brugerhåndbogen. Læs hele brugerhåndbogen, før du tager maskinen i brug! Sæt dig ind i, hvordan maskinen betjenes og bruges forsvarligt. Dette redskab bør kun bruges af personer, som har læst håndbogen og følger alle anvisninger og advarsler. Lad aldrig børn betjene maskinen.*



BRUGERHÅNDBOG



SIKKERHEDSOPLYS-  
NINGER OM MASKINEN

**⚠ FARE:** Brug aldrig græsknive, græsklinger eller savklinger. Maskinen er kun beregnet til trimmertråd. Brug af andet udstyr eller tilbehør øger risikoen for personskade.



**⚠ ADVARSEL:** Trimmertråden kan kaste genstande voldsomt. Du og andre personer kan få øjenskader eller andre kvæstelser. Brug beskyttelsesbriller og beskyttelse af benene. Pas på ikke at komme i kontakt med den roterende tråd.



Hold børn, tilskuere og dyr i en afstand af 15 meter fra maskinen. Stop straks maskinen, hvis andre personer nærmer sig. Hvis der opstår situationer, som ikke er omtalt i håndbogen, skal du udvise forsigtighed og god dømmekraft. Kontakt forhandleren, hvis du har brug for hjælp.

### BRUGERENS SIKKERHED

- Bær passende beklædning. Brug altid sikkerhedsbriller eller lignende øjenbeskyttelse når du bruger eller vedligeholder enheden (sikkerhedsbriller kan fås ekstra). Øjenbeskyttelse skal være mærket Z87.

- Brug altid ansigts- eller støvmaske hvis arbejdet er støvet.
- Bær altid tykke, lange bukser, tøj med lange ærmer, støvler og handsker. Brugen af benværn anbefales af sikkerhedsgrunde.
- Brug altid fodværn. Du må ikke være barfodet eller have sandaler på. Hold dig væk fra trimmersnøren.
- Fastgør dit hår, så det kun når til skulderen. Fastgør eller fjern løst tøj eller tøj med løsthængende slips, stropper, duske, osv. Der er risiko for, at det kan fanges i bevægelige dele.
- Hvis du er fuldstændig helgaderet, kan du undgå at blive ramt af debris og dele af giftige planter, der kastes rundt af trimmertråden.
- Pas godt på. Brug ikke denne enhed når du er træt, ophidset eller under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin. Pas på hvad du gør; brug god dømmekraft.
- Anvend høreværn.
- Katalysatorlyddæmp-eren bliver meget varm både under brug og efter stop. Dette gælder også ved tomgangskørsel. Berøring kan give forbrændinger på huden. Vær opmærksom på brandfaren!
- Du må aldrig starte eller køre motoren i et lukket rum eller en lukket bygning. Indånding af udstødningsgasser kan medføre døden.
- Hold håndtagene fri for olie og brændstof.

### SIKKERHEDSREGLER VED MASKINE/VEDLIGEHOLDELSE

- Afbryd kontakten til tændrøret, før du udfører vedligeholdelse, undtagen ved justering af karburatoren.
- Undersøg for, og udskift beskadigede eller løse dele før brug. Undersøg for, og reparér brændstoftækager før brug. Hold maskinen i god driftstand.
- Udskift dele på trimmerhovedet, hvis de er hakkede, revnede, knækkede eller på anden måde beskadigede, før du bruger maskinen.
- Vedligehold enheden ifølge anbefalede procedurer. Bliv ved med at afskære trimmersnøren til den rigtige længde.
- Anvend altid original snøre 2 mm i diameter fra Partner. Brug aldrig ståltråd, reb, sejlgarn, osv.
- Sæt den påkrævede skærm rigtigt på, før du bruger enheden. Brug kun det angivne trimmerhoved; vær sikker på, at det er rigtigt monteret og spændt godt til.
- Sørg for, at maskinen er samlet korrekt, som vist i denne håndbog.
- Foretag justering af karburatoren med understøttelse af den nederste del, så tråden ikke kommer i kontakt med andre genstande.
- Hold andre personer væk, når du justerer karburatoren.

- Brug kun anbefalede Partner tilbehør og reservedele.
- Sørg for, at al vedligeholdelse og service, der ikke er forklaret i denne vejledning, foretages af et godkendt serviceværksted.

### SIKKERHED VED BRÆNDSTOF

- Bland, og påfyld brændstof udendørs.
- Hold brændstof væk fra gnister og ild.
- Brug en beholder, der er beregnet til brændstof.
- Der må ikke ryges i nærheden af brændstof eller maskinen.
- Undgå at spilde brændstof eller olie. Tør spildt brændstof op.
- Gå mindst tre meter væk fra påfyldningsstedet, før du starter motoren.
- Stop motoren, og lad den køle af, før du fjerner brændstofdækslet.
- Opbevar altid benzin i en beholder, der er godkendt til brandfarlige væsker.

### SIKKERHED VED BRUG

- ⚠ ADVARSEL:** Undersøg området, før du bruger maskinen. Fjern genstande (sten, glasskår, søm, ståltråd osv.), som kan blive kastet af eller viklet ind i tråden. Massive genstande kan beskadige trimmerhovedet og slynges væk med alvorlig personskade til følge.
- Må kun bruges ved trimning, klipping og fejning. Må ikke bruges ved kantning, beskæring eller hækkklipping.
  - Sørg for god fodfæste, så du ikke mister balancen. Du må ikke strække dig.
  - Hold hele kroppen væk fra lyddæmperen og den roterende tråd. Hold motoren under hoftehøjde. En varm lyddæmper kan forårsage alvorlige forbrændinger.
  - Trim fra højre til venstre. Hvis der trimmes fra venstre side af skærmen, kastes debris væk fra operatøren.

- Brug kun ved dagslys eller ved kraftigt kunstigt lys.
- Brug kun til de formål, som beskrevet i denne vejledning.

### TRANSPORT OG OPBEVARING

- Lad motoren køle af, og fastgør maskinen, inden den stilles bort eller transporteres i en bil.
- Tøm bensintanken, inden maskinen stilles bort eller transporteres. Brug al benzinen i karburatoren ved at starte motoren og lade den køre, indtil den stopper.
- Opbevar maskine og brændstof på et sted, hvor brændstoffets dampe ikke kan nå gnister eller åben ild fra vandvarmere, elektriske motorer eller kontakter, ovne, m.v.
- Opbevar maskinen, så trådjusteringen ikke kan forårsage personskade. Maskinen kan hænges op i stang.
- Opbevar maskinen, så den ikke er tilgængelig for børn.

**SÆRLIGE BEMÆRKNINGER:** Udsættelse for vibrationer pga. langvarig brug af benzindrevne værktøjer kan medføre beskadigelse af blodkar eller nerver i fingre, hænder eller led hos personer, som har tendens til kredsløbsforstyrrelser eller unormale hævelser. Der er konstateret sammenhæng mellem langvarig brug i koldt vejr og beskadigelse af blodkar hos normalt sunde personer. Hvis der opstår symptomer som følelsesløshed, smerte, tab af styrke, ændringer i hudfarve eller væv eller tab af følelsen i fingre, hænder eller led, skal du holde op med at bruge trimmeren og søge læge. Et antivibrationssystem garanterer ikke, at du undgår disse problemer. Personer, der bruger motorværktøjer jævnligt igennem længere tid, skal nøje overvåge deres egen fysiske tilstand samt værktøjets tilstand.

## SAMLING

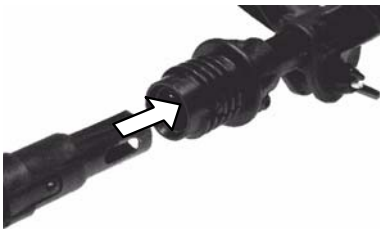
- ⚠ ADVARSEL:** Kontrollér, at maskinen er korrekt samlet, og at alle tilspændingsskruer er spændt. Eftersé dele før brug. Brug aldrig beskadigede dele.
- Det er normalt at brændstoffilteret rasler i den tomme brændstoftank. Det er normalt at finde brændstofs- eller olierester på lyddæmperen på grund af fabrikantens indstillinger og tester.

### SAMLING AF SKAFT

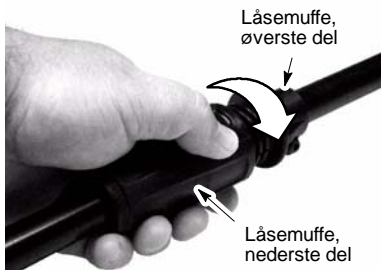
- PAS PÅ:** Mens skaftet samles skal enheden ligge på et plant underlag, så den ikke kan rulle.
1. Placer skaftets øverste og nederste del, så rillerne flugter.



2. Skub skaftets to dele sammen, til nederste del sidder helt fast i øverste del (skaftets dele går i indgreb).



3. Skub nederste låsemuffe over øverste låsemuffe, og lås dem sammen ved at dreje den med uret.



**BEMÆRK:** Hvis låsemufferne ikke kan strammes, er skaftets dele ikke helt i indgreb.

#### JUSTERING AF HÅNDTAGET

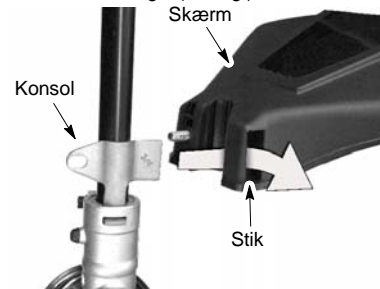
**ADVARSEL:** Når støttehåndtaget justeres, skal det sikres, at det forbliver over sikkerhedsetiketten og under markeringen eller pilen på stangen.

1. Løsn vingemøtrikken på håndtaget.
2. Drej håndtaget på stangen opad til den ønskede position og stram vingemøtrikken igen.

#### MONTERING AF SKÆRMEN

**ADVARSEL:** Skærmen skal monteres korrekt. Skærmen giver delvis beskyttelse mod genstande, der slynges mod brugeren eller andre, og den er udstyret med en trådjustering, som afskærer overskydende tråd. Trådjusteringen (på undersiden af skærmen) er skarp, og du kan skære dig.

1. Fjern møtrikken fra skærmen.
2. Indsæt konsollen i stikket på skærmen.
3. Drej skærmen, til bolten passerer gennem huller i konsollen.
4. Sat møtrikken på igen og stram forsvarligt med skruenogle (vedlagt).



## BRUG

**ADVARSEL:** Læs brændstofoplysningerne i sikkerhedsreglerne, inden du starter. Hvis du ikke forstår sikkerhedsreglerne, skal du ikke forsøge at hælde brændstof på løvblæseren. Kontakt et autoriseret serviceværksted.

#### PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF

**ADVARSEL:** Fjern brændstofdækslet langsomt, når der påfyldes. Denne motor er blevet godkendt til at kunne køre på blyfri benzin. Før maskinen tages i brug, skal brændstoffet blandes med en god kvalitet 2-takts luft-kølet motorolie. Vi anbefaler olie af mærket Partner opblandet i forholdet 40:1 (2%). Forholdet 40:1 opnås ved at blande 5 liter blyfri

benzin med 0,125 liter olie. BRUG IKKE smøreolie beregnet til biler eller både. Den slags olie vil resultere i motorskade. Følg vejledninger på beholder, når du blander brændstof. Når du har hældt olie i benzinen, ryst beholderen en lille smule, for at være sikker på at brændstoffet er fuldstændig blandet. Før du fylder brændstof på enheden, bør du altid læse og følge sikkerhedsreglerne om brændstof.

#### VIGTIGT

Erfaringen viser, at brændstoffer, der indeholder alkohol, eller som bruger ætylalkohol eller metanol, kan tiltrække fugt, der ved oplagring kan føre til dannelse og udskillelse af syrer. Syreholdig benzin kan beskadige brændstofsyste­met i en motor, der står stille i længere tid. Hvis du vil undgå motorproblemer,

skal du tømme brændstofsyste­met, hvis motoren skal stå ubrugt hen i 30 dage eller mere. Tøm benzintanken ved at starte motoren og lade den køre indtil brændstof­rørene og karburatoren er tom. Brug frisk brændstof i den næste sæson. Hæld aldrig produkter til rensning af motoren eller karburatoren i benzintanken, da dette kan medføre alvorlige skader.

#### SÅDAN STOPPER DU MASKINEN

- Sådan stoppes motoren, indstil kontakten på position OFF.

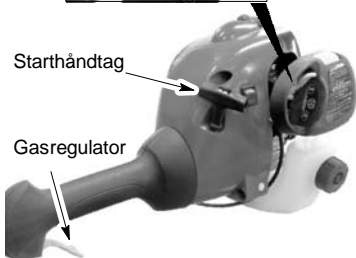
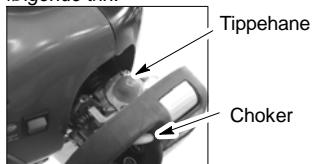
#### SÅDAN STARTER DU MASKINEN

**⚠ ADVARSEL:** Trimmerhovedet roterer, når motoren startes. Undgå enhver kontakt med lyddæmperen. En varm lyddæmper kan forårsage alvorlige forbrændinger.

#### START AF KOLD MOTOR (eller start efter påfyldning af brændstof)



1. Placér maskinen på en plan overflade.
2. Flyt TÆND/OFF kontakten til TÆND.
3. Tryk langsomt på tippet­hanen 6 gange.
4. Skub chokerstangen til stillingen FULL CHOKE.
5. Drej gashåndtaget, og hold det der under *de følgende trin*.



6. Tryk hurtigt i startsnorens håndtag, indtil det lyder som om motoren er ved at gå i gang, dog maksimalt 6 gange.
7. Når det lyder som om motoren er ved at gå i gang, flyt chokerstangen til HALV CHOKER.
8. Træk hurtigt i startsnoren, indtil motoren kører, dog maksimalt 6 gange. Hvis motoren ikke går i gang, efter du har trukket 6 gange (på HALV CHOKER), flyt chokerstangen til HEL CHOKER og tryk 6 gange på trigger-knappen. Tryk og hold gashåndtaget og træk i startsnoren 2 gange til. Flyt chokerstangen til HALV CHOKER og træk i startsnoren indtil motoren kører, dog maksimalt 6 gange.
9. Når motoren går i gang, lad den løbe i 10 sekunder, flyt derpå chokerstangen til STOP CHOKER (RUN). Lad enheden køre 30 sekunder ved STOP CHOKER (RUN), før du giver slip på gashåndtaget.

#### STARTE EN VARM MOTOR

1. Flyt TÆND/OFF kontakten til TÆND.
2. Flyt chokerstangen til HALV CHOKER.
3. Tryk og hold gashåndtaget. Bliv ved med at trykke gashåndtaget, indtil motoren kører uhindret.
4. Træk hurtigt i startsnoren, indtil motoren går i gang, dog maksimalt 5 gange.
5. Lad motoren køre i 15 sekunder og flyt derpå chokerstangen til STOP CHOKER (RUN).

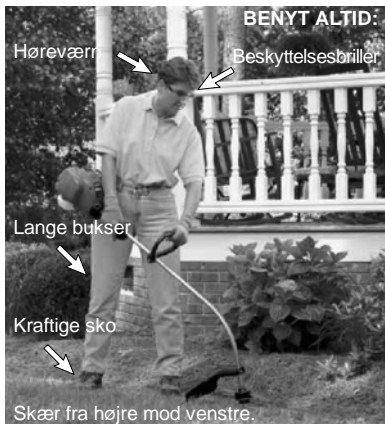
**BEMÆRK:** Hvis motoren ikke går i gang, træk i startsnoren 5 gange til. Hvis motoren stadigvæk ikke kører, er den sandsynligvis druknet.

#### SÆTTE EN DRUKNET MOTOR I GANG

Du sætter en druknet motor i gang ved at placere chokerstangen på STOP CHOKER (RUN). Træk derpå i snoren, for at fjerne ekstra brændstof fra motoren. Det kan være nødvendigt at trække enhedens starterhåndtag mange gange, alt efter hvor meget motoren er druknet.

Hvis enheden stadigvæk ikke går i gang, se under FEJLFINDINGSTABELLEN.

## STILLING UNDER BRUG



**⚠ ADVARSEL:** Brug altid øjenbeskyttelse og høreværn. Læn dig aldrig over trimmerhovedet. Der er risiko for, at sten eller debris kan ramme dig eller kastes ind i øjne eller ansigt og resultere i blindhed eller alvorlig tilskadekomst.

Kør ikke motoren med større hastighed end nødvendig. Skæretråden skærer effektivt, selv om du ikke giver motoren fuld gas. Der er mindre motorstøj og vibration ved lavere hastighed. Skæretråden holder længere, og der er mindre risiko for at den "svejer" på spolen.

Slå altid gashåndtaget fra, og lad motoren gå i tomgang, når du ikke trimmer.

Sådan standser du motoren:

- Slå gashåndtaget fra.
- Flyt TÆND/OFF-kontakten til OFF.

### FREMFORING AF TRIMMERSNØRE

Fremfør tråden ved at slå bunden af skærehovedet let mod jorden, når motoren kører for fuld kraft. Metalklingen til trådjustering, der er fastgjort på skærmen, skærer tråden i den korrekte længde.

**⚠ ADVARSEL:** Brug kun en rund snøre på 2 mm i diameter. Andre slags snører fremfører ikke ordentligt og bevirker, at skærehovedet ikke fungerer rigtigt, eller det kan resultere i alvorlig tilskadekomst. Brug ikke andre materialer, fx ståltråd, reb, sejlgarn, osv. Ståltråd kan knække af ved trimning og fungere som et farligt kastevåben, der kan resultere i alvorlig tilskadekomst.

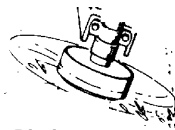
### SKÆREMETODER

**⚠ ADVARSEL:** Brug laveste hastighed og overbelast ikke snøren, når du skærer omkring hårde genstande (fx sten, grus, stolper, osv.) idet det kan beskadige trimmerhovedet, vikles ind i snøren, eller kastes omkring og resultere i alvorlig fare.

- Spidsen af snøren trimmer. Du opnår det bedste resultat og mindst mulig slitage på snøren, hvis du ikke overbelast snøren i det område, der skal trimmes. Den rigtige og forkerte måde er vist nedenfor.

Spidsen af snøren trimmer

Overbelast snøren i det område der skal trimmes



Rigtige

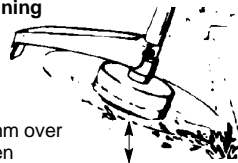


Forkerte

- Snøren kan sagtens fjerne græs og ukrudt fra mure, hegn, træer og blomsterbed, men den kan ligeså nemt skære den sarte bark af træer eller trimme buske og hække.
- Giv ikke fuld gas når du trimmer eller afhøvler, for at forlænge snørens levetid og formindske slitage på de store dele, især:
  - Ved små jobs.
  - Tæt på genstande, som snøren kan sno sig om, fx små stolper, træer eller ståltrådshegn.
- - Giv fuld gas ved græsslåning og fejning, for at opnå et godt resultat.

**TRIMNING** - Hold bunden af trimmerhovedet cirka 80 mm over jorden i en vinkel. Trim kun med selve snørens spids. Forcéér ikke trimmesnøren ind i det område, der skal trimmes.

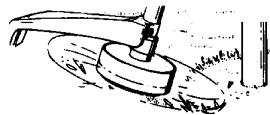
### Trimning



80 mm over jorden

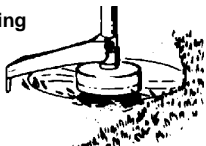
**AFHØVLING** - Hvis du bruger afhøvleteknikken, kan du fjerne uønsket plantevækst helt ned til jordens overflade. Hold bunden af trimmerhovedet cirka 3 tommer 80 mm over jorden i en vinkel. Stryk snørens spids hen over jorden, rundt om træer, stolper, gravsten, osv. Denne teknik forlænger snørens levetid.

### Afhøvling



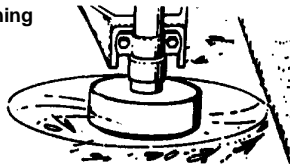
**GRÆSSLÅNING** - Din trimmer er ideel til græsslåning på steder, hvor almindelige græsslåmaskiner ikke kan nå. Hold snøren parallel med jorden når du skal slå græs. Undgå at skubbe hovedet ned i jorden, idet det kan resultere i at jorden afhøvles og at redskabet bliver beskadiget.

## Græsslaning



**FEJNING** - Den roterende snøres viftebevægelse kan bruges til at blæse løst debris væk fra området. Hold snøren parallel med, og over overfladeområdet og sving redskabet fra side til side.

## Fejning



## VEDLIGEHOLDELSE

**⚠ ADVARSEL:** Afbryd kontakten til tændrøret, før du udfører vedligeholdelse, undtagen ved justering af karburatoren.

### SE EFTER OM DER ER LØSE FASTGØRELSESELEMENTER OG DELE

- Tændrørsledning
- Luffilter
- Indkapslede skruer
- Skruer til støttehåndtag
- Debris skærm

### UNDERSØG, OM DER ER BESKADIGEDE ELLER SLIDTE DELE

Kontakt en autoriseret serviceforhandler for udskiftning af beskadigede eller slidte dele.

- TÆND/OFF kontakt. Sørg for at kontakten fungerer korrekt ved at flytte kontakten til OFF positionen. Vær sikker på at motoren stopper, start derefter motoren og fortsæt.
- Benzintank. Brug ikke løvblæseren, hvis benzintanken er beskadiget eller utæt.
- Debris skærm. Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget.

### EFTERSE OG RENGØR ENHED OG OVERFØRINGSBILLEDER

- Efter hver brug skal hele enheden efterses for løse eller beskadigede dele. Rengør enheden og overføringsbillederne med en fugtig klud med et mildt rensmiddel.
- Tør løvblæseren af med en ren tør klud.

### RENS LUFFILTERET

Et snavset luffilter nedsætter motorens ydeevne og øger brændstofforbruget og

mængden af skadelige udslip. Rens altid luffilteret efter fem timers drift.

1. Rens dækslet og området omkring dækslet for at forhindre snavs i at falde ind i karburatoren, når det tages af.
2. Fjern delene som vist.

**BEMÆRK:** Rens ikke filteret i benzin eller brændbar væske. Dette kan medføre brandfare og udslip af skadelige gasser.

3. Vask filteret i sæbe og vand.
4. Lad filteret tørre.
5. Udskift dele.



### UDSKIFT TÆNDRØR

Udskift tændrør en gang om året for at sikre, at motoren starter lettere og går bedre. Indstil tændrørets elektrodeafstand til 0,6 mm. Tændingsindstilling er fast, ikke justerbar.

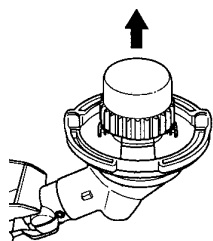
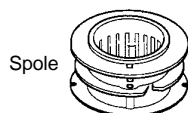
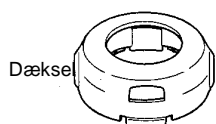
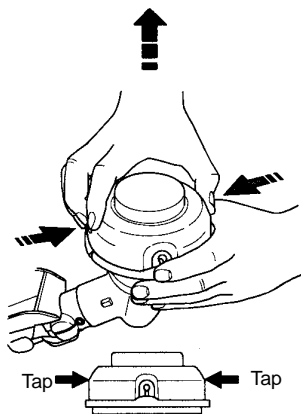
1. Drej rundt, træk dernæst tændrørsmuffe af.
2. Fjern tændrør fra cylinder og bortskaf.
3. Udskift med Champion RCJ-6Y tændrør og stram med en 19 mm topnøgle.
4. Sæt tændrørsmuffen på igen.



## ERTERSYN OG JUSTERINGER

### UDSKIFTNING AF SNØRE

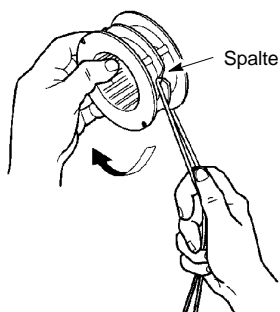
1. Tryk fligene på begge sider af trimmehovedet ind, og fjern dæksel og spole.



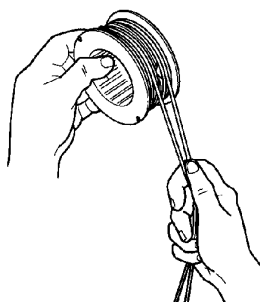
2. Tag eventuel resterende tråd af.
3. Rens alle dele for snavs. Udskift spolen, hvis den er beskadiget.
4. Udskift med en oprullet spole, og udskift tråden med en Partner tråd, der er 8 meter lang og 2 mm i diameter.

**⚠ ADVARSEL:** Brug aldrig ståltråd, reb, tråd osv., som kan knække af og forårsage skade ved at flyve gennem luften.

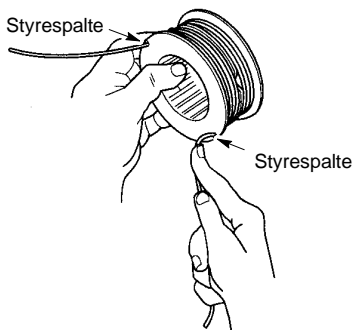
5. Når der sættes en ny tråd på den gamle spole, skal spolen holdes som vist på den nedenstående figur.
6. Bøj tråden, og sæt den bøjede tråd ind i spalten i spolens midterrand. Sørg for, at tråden falder på plads i spalten.



7. Hold fingeren mellem trådene, og spol dem jævnt og fast i retning med uret.



8. Anbring tråden i styrespalterne.



9. Anbring spolen i dækslet.

## JUSTERING AF KARBURATOR

**⚠ ADVARSEL:** Hold folk på afstand når der udføres justeringer på tomgangshastigheden. Trimmerhovedet drejer rundt det meste af denne procedure varighed. Vær iført beskyttelsesudstyr og overhold alle sikkerhedsforanstaltninger.

Karburatoren er omhyggeligt indstillet på fabrikken. Justering af tomgangshastigheden kan være nødvendig, hvis nogle af følgende tilstande bemærkes:

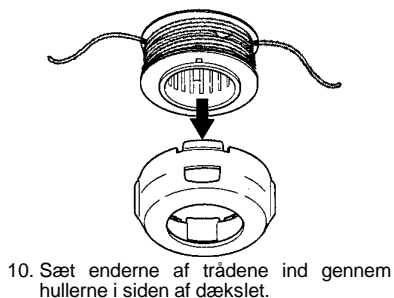
- Motoren går ikke i tomgang, når gashåndtaget udløses.

Udfør justeringer med enheden understøttet, så skæringsanordningen ikke rører jorden og ikke er berøring med nogle genstande. Hold enheden med hånden, mens den kører og udfør justeringer. Hold alle kroppsdele væk fra skæringsanordningen og lydporten.

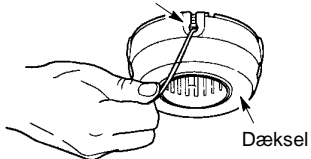
### Justering af tomgangshastigheden

Lad motoren gå i tomgang. Justér tomgangshastigheden indtil motoren kører uden at gå i stå (tomgang for langsom).

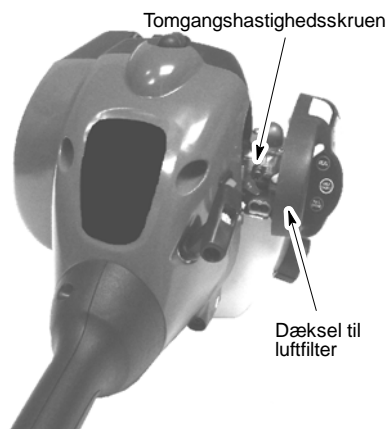
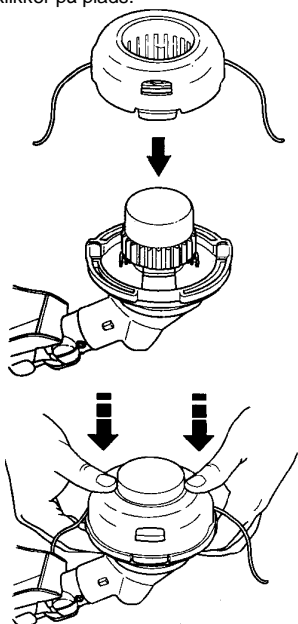
- Drej tomgangshastighedsskruen med uret for at øge motorens hastighed, hvis motoren går i stå eller dør.
- Drej tomgangshastighedsskruen mod uret for at sænke motorens hastighed.



Huller til tråd



11. Sæt spole og dæksel tilbage på trimmerhovedet. Skub, indtil dækslet klikker på plads.



Hvis yderligere hjælp er nødvendig, eller hvis der er tvivl om denne procedure, kontakt en autoriseret serviceforhandler.

## HENSTILLING I LÆNGERE TID

### **ADVARSEL:** Efter hver brug:

- Lad motoren køle af, og spænd løvblæseren fast, inden den stilles bort eller transporteres.
- Opbevar maskine og brændstof et godt udluftet sted, hvor brændstofdampene ikke kan nå frem til gnister eller flammer fra vandvarmere, el-motorer, kontakter og ovne m.m.
- Tøm bensintanken, inden maskinen stilles bort eller transporteres.
- Opbevar maskine og brændstof et sted, som børn med sikkerhed ikke har adgang til.
- Opbevar løvblæseren med alle skærme påmonteret. Anbring løvblæseren sådan, at en skarp genstand ikke ved et uheld kan forårsage personskade.

### **VINTEROPBEVARING**

Gør enheden klar til opbevaring i slutningen af sæsonen, eller hvis der går mere end 30 dage før den skal i brug:

- Hvis din enhed skal opbevares i et stykke tid:
- Rengør hele enheden før den opbevares i længere tid.
  - Opbevar på et rent og tørt sted.
  - Smør de eksterne metalsider en lille smule.

### **MOTOREN**

- Tag tændrøret ud, og hæld en teskefuld totaktsmotorolie (beregnet til luftkøling) ind gennem tændrørsåbningen. Træk langsomt i startsnoren otte til ti gange for at fordele olien.
- Udskift tændrøret med et nyt tændrør af den anbefalede type og med det anbefalede temperaturinterval.
- Rens luffilteret.
- Undersøg hele løvblæseren for løse skruer, møtrikker og bolte. Udskift alle beskadigede, ødelagte eller slidte dele.
- Start hver sæson med frisk brændstof, som har det rigtige blandingsforhold mellem olie og benzin.

### **ANDET**

- Opbevar ikke benzin fra en sæson til den næste.
- Udskift benzinkanden, hvis den begynder at ruste.

## FEJFINDINGSTABEL

**⚠ ADVARSEL:** Fjern tilslutningen til tændrørret, før du foretager vedligeholdelse, medmindre du foretager karburatorjusteringer.

FEJL	FORDI	OPLØSNING
Motor starter ikke.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kontakten på position OFF.</li><li>2. Motor druknet.</li><li>3. Brændstoftank tom.</li><li>4. Tændrør tænder ikke.</li><li>5. Brændstof når ikke karburator.</li><li>6. Karburator kræver justering.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Flyt TÆND/OFF kontakten til TÆND.</li><li>2. Se "Startinstruktioner."</li><li>3. Fyld tank med korrekt brændstofblanding.</li><li>4. Installer nyt tændrør.</li><li>5. Undersøg for snavset brændstoffilter. Udskift. Undersøg for bugtet eller revnet brændstoflinie. Reparer eller udskift.</li><li>6. Kontakt en autoriseret serviceforhandler.</li></ol>
Motor vil ikke gå korrekt i tomgang.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Karburator kræver justering.</li><li>2. Krumtapakselpakninger slidte.</li><li>3. Kompression lav.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Se "Justering af Karburator."</li><li>2. Kontakt en autoriseret serviceforhandler.</li><li>3. Kontakt en autoriseret serviceforhandler.</li></ol>
Motor vil ikke accelerere, mangler kraft eller går i stå ved belastning.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Luftfilter snavset.</li><li>2. Tændrør tilsmudset.</li><li>3. Karburator kræver justering.</li><li>4. Kulopbygning.</li><li>5. Kompression lav.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rens eller udskift luftfilter.</li><li>2. Rens eller udskift tændrør. Genjuster elektrodeafstand.</li><li>3. Kontakt en autoriseret serviceforhandler.</li><li>4. Kontakt en autoriseret serviceforhandler.</li><li>5. Kontakt en autoriseret serviceforhandler.</li></ol>
Motor ryger for meget.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Choker delvis aktiveret.</li><li>2. Brændstofblanding ukorrekt.</li><li>3. Luftfilter snavset.</li><li>4. Karburator kræver justering.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Juster choker.</li><li>2. Tøm brændstoftank og genopfyld med korrekt brændstofblanding.</li><li>3. Rens eller udskift luftfilter.</li><li>4. Kontakt en autoriseret serviceforhandler.</li></ol>
Motor løber varm.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Brændstofblanding ukorrekt.</li><li>2. Tændrør ukorrekt.</li><li>3. Karburator kræver justering.</li><li>4. Kulopbygning.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tøm brændstoftank og genopfyld med korrekt brændstofblanding.</li><li>2. Udskift med korrekt tændrør.</li><li>3. Kontakt en autoriseret serviceforhandler.</li><li>4. Kontakt en autoriseret serviceforhandler.</li></ol>

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

**EC-erklæring om overensstemmelse** (Gælder kun for Europa)

Vi, **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige**, Tlf: +46-36-146000, som bemyndiget representant i Fællesskabet, erklærer under eneansvar, at **Partner modellen Colibri II S græstrimmer** fra serienumre 2008-335N00001 og frem (året angives i klartekst på typeskiltet plus et efterfølgende serienummer), opfylder forskrifterne i **RÅDETS DIREKTIV:**

af den 22. juni 1998 "angående maskiner" **98/37/EF**, bilag IIA.

af den 15. december 2004 "angående elektromagnetisk kompatibilitet" **2004/108/EF** samt gældende tillæg.

af den 8. maj 2000 "angående emission af støj til omgivelserne" **2000/14/EF**, bilag V. Den målte lydeffekt er 108 dB og den garanterede lydeffekt er 112 dB. Skærebredden er 41 cm.

Følgende standarder er opfyldt: **EN12100-1:2003, EN 12100-2:2003, EN ISO 11806:1997 og CISPR 12:2005.**

**SMP, det svenske Maskinafprøvningsinstitut**, Fyrisborgsgatan 3 S-754 50 Uppsala, Sverige, har udført frivillig typegodkendelse. Certifikatet/certifikaterne er nummererede: **SEC/04/1033.**

08-11-30



Ronnie E. Goldman, Teknisk direktør  
Bærbare redskaber til privat havebrug

## TEKNISK DATABLAD

### MODEL: Colibri II S

#### MOTOR

Slagvolumen, cm<sup>3</sup> 25

Maksimal maskinkraft, målt i

overensstemmelse med ISO 8893, kW 0,7

Lyddæmper med katalysator Ja

#### MOTORENS ROTATIONSHASTIGHEDER

Ved maksimal maskinkraft, o/m 8000

Akslens højeste rotationsfrekvens, o/m 10000

Motorhastighed ved akslens anbefalede højeste rotationsfrekvens, o/m 10000

Anbefalet hastighed i tomgang, o/m 4000

#### BRÆNDSTOF OG SMØRESYSTEM

Bensintankens kapacitet, cm<sup>3</sup> 340

Brændstofforbrug ved maksimal maskinkraft,

målt i overensstemmelse med ISO 8893, g/t 407

Specifikt brændstofforbrug ved maksimal motorkraft,

målt i overensstemmelse med ISO 8893, g/kWt 768

#### VÆGT

Uden skæredstyr eller skærm , med tom tank, kg 3,6

#### SKÆREANORDNING

Trimmerhoved, nummer reservedele #537419205

#### STØJNIVEAU (Analyse af oktavbånd 100-10000hz 1/3 oktav)

LYDTRYKSNIVEAU målt i overensstemmelse med ISO 22868

Tomgang, dB(A) 92,4

Fuld hastighed, dB (A) 101,5

LYDKRAFTNIVEAU målt i overensstemmelse med ISO 22868

Tomgang, dB(A) 99,3

Fuld hastighed, dB(A) 107,4

VIBRATIONSNIVEAU målt i overensstemmelse med ISO 22867

FORRESTE HÅNDTAG

Tomgang, m/s<sup>2</sup> 8,2

Fuld hastighed, m/s<sup>2</sup> 9,6

BAGESTE HÅNDTAG

Tomgang, m/s<sup>2</sup> 5,9

Fuld hastighed, m/s<sup>2</sup> 8,8